

209

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04084711 00000002 Folios: 2
Fecha (CMD): 2004-11-22 17:11:31
Tramite : 011 PET-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. 04.084.711
Asunto : Solicitud de patente para
"MEZCLAS INSECTICIDAS SINÉRGICAS"
Solicitante : BAYER CROPS SCIENCE AG
Fecha de Solicitud : 30 de agosto de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 08851, notificado por fijación en lista el 24 de septiembre de 2004.

2. Me permito atender el requerimiento realizado por ese Despacho de la siguiente manera:

2.1. Presento copia de la traducción al español correspondiente a la declaración sobre la cesión del derecho de patente de los inventores al solicitante, tal y como se encuentra en la solicitud PCT del presente caso, de acuerdo con la regla 4.17 y 51bis del PCT.

2.2. A manera de complemento de lo anterior presento asimismo el documento de cesión de los inventores al solicitante de la presente solicitud de patente, debidamente legalizado por Apostilla y acompañado de su correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se ha atendido a cabalidad la observación de carácter formal hecha por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 22 NOV. 2004
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

D COLO 13549 841 017 8
DLM/DLM/ID-000120/WPC13549

PCT-ANTRAG

LaA 35814-WO

Original (für EINREICHUNG) - gedruckt am 17.12.2002 02:27:05 PM

0	Vom Anmeldeamt auszufüllen	
0-1	Internationales Aktenzeichen.	
0-2	Internationales Anmeldedatum	
0-3	Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"	
0-4	Formular - PCT/RO/101 PCT-Antrag	
0-4-1	erstellt durch Benutzung von	PCT-EASY Version 2.92 (aktualisiert 01.06.2002)
0-5	Antragsersuchen Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patents beherrscht wird	
0-6	(Vom Anmelder gewähltes) Anmeldeamt	Europäisches Patentamt (EPA) (RO/EP)
0-7	Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts	LaA 35814-WO
I	Bezeichnung der Erfindung	SYNERGISTISCHE INSEKTIZIDE MISCHUNGEN
II	Anmelder	
II-1	Diese Person ist	nur Anmelder
II-2	Anmelder für	Alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US
II-4	Name	BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT
II-5	Anschrift:	Alfred-Nobel-Str. 50 D-40789 Monheim Deutschland
II-6	Staatsangehörigkeit (Staat)	DE
II-7	Sitz/Wohnsitz (Staat)	DE
III-1	Anmelder und/oder Erfinder	
III-1-1	Diese Person ist	Anmelder und Erfinder
III-1-2	Anmelder für	Nur US
III-1-4	Name (FAMILIENNAME, Vorname)	ANDERSCH, Wolfram
III-1-5	Anschrift:	Schlodderdicher Weg 77 D-51469 Bergisch Gladbach Deutschland
III-1-6	Staatsangehörigkeit (Staat)	DE
III-1-7	Sitz/Wohnsitz (Staat)	DE

212

PCT-ANTRAG

LaA 35814-WO

Original (für EINREICHUNG) - gedruckt am 17.12.2002 02:27:05 PM

III-2	Anmelder und/oder Erfinder	
III-2-1	Diese Person ist	Anmelder und Erfinder
III-2-2	Anmelder für	Nur US
III-2-4	Name (FAMILIENNAME, Vorname)	ERDELEN, Christoph
III-2-5	Anschrift:	Unterbüschlerhof 15 D-42799 Leichlingen Deutschland
		<i>deceased</i>
III-2-6	Staatsangehörigkeit (Staat)	DE
III-2-7	Sitz/Wohnsitz (Staat)	DE
III-3	Anmelder und/oder Erfinder	
III-3-1	Diese Person ist	Anmelder und Erfinder
III-3-2	Anmelder für	Nur US
III-3-4	Name (FAMILIENNAME, Vorname)	JESCHKE, Peter
III-3-5	Anschrift:	Kalmüntener Str. 44a D-51467 Bergisch Gladbach Deutschland
III-3-6	Staatsangehörigkeit (Staat)	DE
III-3-7	Sitz/Wohnsitz (Staat)	DE
IV-1	Anwalt oder gemeinsamer Vertreter; oder besonders Zustellanschrift Die unten bezeichnete Person ist/wird hiermit bestellt, um den (die) Anmelder vor den internationalen Behörden zu vertreten, und zwar als:	gemeinsamer Vertreter
IV-1-1	Name	BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT
IV-1-2	Anschrift:	Law and Patents Patents and Licensing D-51368 Leverkusen Deutschland
IV-1-3	Telefonnr.	0214 30 61192
IV-1-4	Telefaxnr.	0214 30 53482

213

V	Bestimmung von Staaten	
V-1	Regionales Patent (andere Schutzrechtsarten oder Verfahren sind ggf. in Klammern nach der (den) betreffenden Bestimmung(en) angegeben)	AP: GH GM KE LS MW MZ SD SL SZ TZ UG ZM ZW und jeder weitere Staat, der Mitgliedstaat des Harare-Protokolls und Vertragsstaat des PCT ist EA: AM AZ BY KG KZ MD RU TJ TM und jeder weitere Staat, der Mitgliedsstaat des Eurasischen Patentübereinkommens und Vertragsstaat des PCT ist EP: AT BE BG CH&LI CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR IE IT LU MC NL PT SE SK TR und jeder weitere Staat, der Mitgliedsstaat des Europäischen Patentübereinkommens und Vertragsstaat des PCT ist OA: BF BJ CF CG CI CM GA GN GQ GW ML MR NE SN TD TG und jeder weitere Staat, der Mitgliedstaat der OAPI und Vertragsstaat des PCT ist
V-2	Nationales Patent (andere Schutzrechtsarten oder Verfahren sind ggf. in Klammern nach der (den) betreffenden Bestimmung(en) angegeben)	AE AG AL AM AT AU AZ BA BB BG BR BY BZ CA CH&LI CN CO CR CU CZ DE DK DM DZ EC EE ES FI GB GD GE GH GM HR HU ID IL IN IS JP KE KG KP KR KZ LC LK LR LS LT LU LV MA MD MG MK MN MW MX MZ NO NZ OM PH PL PT RO RU SD SE SG SI SK SL TJ TM TN TR TT TZ UA UG US UZ VC VN YU ZA ZM ZW
V-3	Nationales Patent (Staaten, die dem PCT nach Veröffentlichung dieser PCT-EASY-Version beigetreten sind.)	und alle weiteren Staaten, die am Anmeldetag dem PCT angehören.
V-5	Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen Zusätzlich zu den unter Punkten V-1, V-2 and V-3 vorgenommenen Bestimmungen nimmt der Anmelder nach Regel 4.8 Absatz b auch alle anderen nach dem PCT zulässigen Bestimmungen vor mit Ausnahme der nachstehend unter Punkt V-6 angegebenen Staaten. Der Anmelder erklärt, daß diese zusätzlichen Bestimmungen unter dem Vorbehalt einer Bestätigung stehen und jede zusätzliche Bestimmung, die vor Ablauf von 15 Monaten ab dem Prioritätsdatum nicht bestätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist als vom Anmelder zurückgenommen gilt.	
V-6	Staaten, die von der Erklärung über vorsorgliche Bestimmungen ausgenommen werden	KEINE

214

PCT-ANTRAG

LaA 35814-WO

Original (für EINREICHUNG) - gedruckt am 17.12.2002 02:27:05 PM

VI-1	Priorität einer früheren nationalen Anmeldung beansprucht		
VI-1-1	Anmeldedatum	31 Januar 2002 (31.01.2002)	
VI-1-2	Nummer	10203688.8	
VI-1-3	Staat	DE	
VII-1	Gewählte Internationale Recherchenbehörde	Europäisches Patentamt (EPA) (ISA/EP)	
VIII	Erklärungen	Anzahl der Erklärungen	
VIII-1	Erklärung hinsichtlich der Identität des Erfinders	-	
VIII-2	Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, ein Patent zu beantragen und zu erhalten	1	
VIII-3	Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, die Priorität einer früheren Anmeldung zu beanspruchen	1	
VIII-4	Erfindererklärung (nur im Hinblick auf die Bestimmung der Vereinigten Staaten von Amerika)	-	
VIII-5	Erklärung hinsichtlich unschädlicher Offenbarungen oder Ausnahmen von der Neuheitschädlichkeit	-	

VIII-2-1	Erklärung: Berechtigung, ein Patent zu beantragen und zu erhalten Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regeln 4.17 Ziffer II und 51bis.1 Absatz a Ziffer II), für den Fall, daß eine Erklärung nach Regel 4.17 Ziffer iv nicht einschlägig ist: Name:	in bezug auf diese internationale Anmeldung BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT ist kraft des nachfolgend Aufgeführten berechtigt, ein Patent zu beantragen und zu erhalten:
VIII-2-1 (i)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT ist berechtigt, als Arbeitgeber des Erfinders, ANDERSCH, Wolfram
VIII-2-1 (ii)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT ist berechtigt, als Arbeitgeber des Erfinders, ERDELEN, Christoph
VIII-2-1 (iii)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT ist berechtigt, als Arbeitgeber des Erfinders, JESCHKE, Peter
VIII-2-1 (iv)		eine Vereinbarung zwischen BAYER AKTIENGESELLSCHAFT und BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT vom 24 Oktober 2002 (24.10.2002)
VIII-2-1 (v)	Diese Erklärung wird abgegeben im Hinblick auf:	alle Bestimmungsstaaten (mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika)

216.

VIII-3-1	Erklärung: Berechtigung, Priorität zu beanspruchen Erklärung hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, zum Zeitpunkt des internationalen Anmeldedatums, eine Priorität zu beanspruchen, in Fällen, in denen der Anmelder nicht der Anmelder der früheren Anmeldung, deren Priorität beansprucht wird, ist oder in Fällen, in denen sich der Name des Anmelders seit dem Einreichen der früheren Anmeldung geändert hat (Regeln 4.17 Ziffer III und 51b1.1 Absatz a Ziffer II): Name:	in bezug auf diese internationale Anmeldung BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT ist kraft des nachfolgend Aufgeführten berechtigt, die Priorität der früheren Anmeldung Nr. 10203688.8 zu beanspruchen:
VIII-3-1 (iii)		eine Vereinbarung zwischen BAYER AKTIENGESELLSCHAFT und BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT vom 17 Dezember 2002 (17.12.2002)
VIII-3-1 (iv)	Diese Erklärung wird abgegeben im Hinblick auf:	alle Bestimmungsstaaten

217

PCT-ANTRAG

LeA 35814-WO

Original (für EINREICHUNG) - gedruckt am 17.12.2002 02:27:05 PM

IX	Kontrollliste	Anzahl der Blätter	Elektronische Datei(en) beigelegt
IX-1	Antrag (inklusive Erklärungsblätter)	7	-
IX-2	Beschreibung	70	-
IX-3	Ansprüche	2	-
IX-4	Zusammenfassung	1	EZABST00.TXT
IX-5	Zeichnung(en)	0	-
IX-7	INSGESAMT	80	
	Beigelegte Unterlagen	Unterlage(n) in Papierform beigelegt	Elektronische Datei(en) beigelegt
IX-8	Blatt für die Gebührenberechnung	✓	-
IX-9	Original einer gesonderten Vollmacht		-
IX-13	Prioritätsbeleg(e)	Unterlage(n) VI-1	-
IX-17	PCT-EASY-Diskette	-	Diskette
IX-19	Nr. der Abb. der Zeichn., die mit der Zusammenf. veröffentlicht werden soll		
IX-20	Sprache der Int. Anmeldung	Deutsch	
X-1	Unterschrift des Anmelders, des Anwalts oder des Gemeinsamen Vertreters	<i>i. V. Hornung</i> <i>11.12.02</i>	
X-1-1	Name (FAMILIENNAME, Vorname)	BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT	

ppa. Dr. Veronika Hornung ppa. Dr. Axel Bader

VOM ANMELDEAMT AUSZUFÜLLEN

10-1	Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung	
10-2	Zeichnung(en):	
10-2-1	Eingegangen	
10-2-2	Nicht eingegangen	
10-3	Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, jedoch fristgerecht eingeg. Unterlage(n) oder Zeichnung(en) zur Vervollständigung dieser Int. Anmeldung	
10-4	Datum des fristgerechten Eingangs der Berichtigung nach PCT Artikel 11(2)	
10-5	Internationale Recherchenbehörde	ISA/EP
10-6	Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchengebühr aufgeschoben	

VOM INTERNATIONALEN BÜRO AUSZUFÜLLEN

11-1	Datum des Eingangs des Aktenexemplars beim internationalen Büro	
------	---	--

uh

VIII-2-1	Declaración: Autorización para solicitar y obtener una patente Declaración con relación de la autorización del solicitante, de solicitar y obtener en el momento de la fecha de solicitud internacional (reglas 4.17 ítem II) y 51bis. 1 párrafo a ítem II), para el caso, que una declaración de acuerdo con la regla 4.17 ítem vino sea pertinente: Nombre:	con relación a esta solicitud internacional BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT esta en poder de lo citado a continuación, autorizado para solicitar y obtener una patente:
VIII-2-1 (II)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT esta autorizado como empleador del inventor, ANDERSCH, Wolfram
VIII-2-1 (II)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT esta autorizado como empleador del inventor, ERDELEN, Christoph
VIII-2-1 (II)		BAYER AKTIENGESELLSCHAFT esta autorizado como empleador del inventor, JESCHKE, Peter
VIII-2-1 (III)		Un acuerdo entre BAYER AKTIENGESELLSCHAFT y BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT del 24 de octubre de 2002 (24.10.2002)
VIII-2-1 (IX)	Esta declaración se emite en vista de:	todos los estados designados (a excepción de los Estados Unidos de América)

219

Original (para PRESENTAR) – impreso el 17.12.2002 02:27:05 AM

VIII-3-1	Declaración: Autorización, para reivindicar prioridad Declaración con relación a la autorización del solicitante, de, en el momento de la fecha de solicitud internacional, reivindicar una prioridad, en los casos en los que el solicitante ya no sea el solicitante de la solicitud anterior, de la cual se reivindica prioridad, o en los casos, en los que el nombre del solicitante se haya modificado desde la presentación de la solicitud anterior (reglas 4.17 ítem III y 51bis. 1 párrafo a ítem III): Nombre:	con relación a esta solicitud internacional BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT esta en poder de lo citado a continuación, autorizado para reivindicar prioridad de la solicitud anterior No. 10203688.8:
VIII-3-1 (III)		Un acuerdo entre BAYER AKTIENGESELLSCHAFT y BAYER CROPSCIENCE AKTIENGESELLSCHAFT del 17 de diciembre de 2002 (17.12.2002)
VIII-3-1 (IX)	Esta declaración se emite en vista de:	todos los estados designados

CESSION

ASSIGNMENT

AS 220

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

→

1) Wolfram Andersch 2) Christoph Erdelen (deceased) 3) Peter Jeschke

domiciliado(s) en

of

→

1), 3) c/o Bayer CropScience AG, Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany
2) Unterbüscherhof 15, D 42799 Leichlingen, Germany

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la invención:

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

MEZCLAS INSECTICIDAS SINÉRGICAS

SYNERGISTIC INSECTICIDAL MIXTURES

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

Bayer CropScience AG

Bayer CropScience AG

constituida y existente de conformidad con las leyes de

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Alemania

Germany

domiciliada en

domiciled in

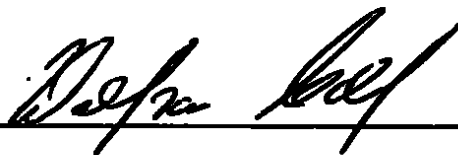
Alfred-Nobel-Str. 50, D-40789 Monheim, Alemania

Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany

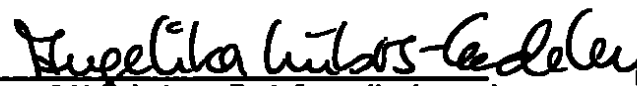
todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

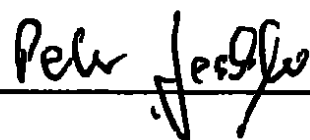
all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy / Given and signed this en/in

1) 

for

2) 
Angelika Lubos-Erdelen (heiress)

3) 

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los días del mes de

20

ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente

a quien(es) doy fe de conocer y me
consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede,
y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this day of

20

before me, a Notary Public of

personally appeared

to me known, as known to me to be the
person(s) who executed that foregoing
document, and who has(have) legal
capacity to execute it.

112
22

22

URNr. 1054/2004

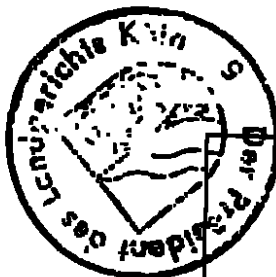
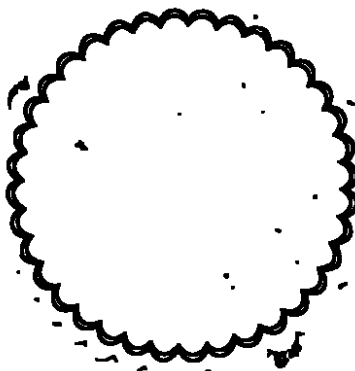
Ich beglaube die vor mir vollzogenen Unterschriften von :

1. Herrn Wolfram Andersch, c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany,
 2. Herrn Peter Jeschke, c/o Bayer CropScience AG,
Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Germany
- bekannt -.

Leverkusen, den 1. September 2004.



Notar



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Klaus Striewski

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln

6. am 27.09.2004

7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

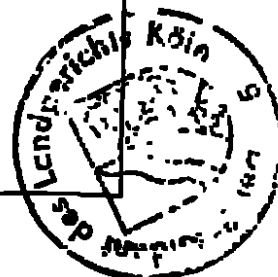
8. unter Nr. 2572/04

9. Stempel

10. Unterschrift



Caliebe



Kostenberechnung
 EJ 141, 101 Resto.

Wert EUR 5.553,-
 Gsh. 25 52, 43 (1) EUR 10,-
 Gsh. 25 58 EUR 10,-
 Unsectantoung EUR 10,-
 § 151a, 16 % EUR 3,20
 Zus. EUR 23,20

Endbetrag, Motor

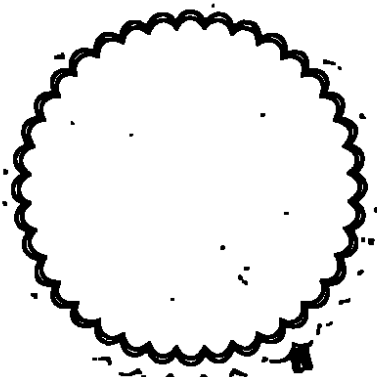
URNr. 1122/2004

Ich beglaubige die vor mir anerkannte Unterschrift von :

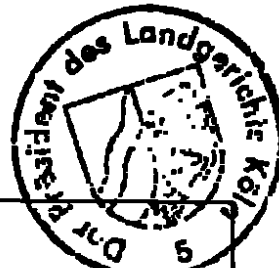
Frau Angelika Lubos-Erdelen, wohnhaft Unterbüscherhof 15
in D 42799 Leichlingen, Germany,

- bekannt -.

Leverkusen, den 10. September 2004.



Notar



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Klaus Striewski

3. in seiner Eigenschaft als Notar

4. Sie ist versehen mit dem Siegel des
Notars Klaus Striewski in Leverkusen

Bestätigt

5. in Köln

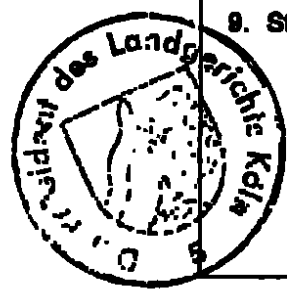
6. am 27.09.2004

7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts Köln

8. unter Nr. 2573/04

9. Stempel

10. Unterschrift



Caliebe

Kostenberechnung
(§ 141, 142 KostO.)

Wert EUR 8.000,-

Geb. 83 02, 43 (1) EUR 10,-

Geb. 43 03 EUR

Umsatzsteuer

§ 151a, 16 % EUR 160

Zus. EUR 160

gez. Strauss, Notar

224

TRADUCCION OFICIAL No. 10468

de un documento escrito en Alemán, efectuada por Luz Arriaga de Herber, resolución del Ministerio de Justicia 599 del 6 de marzo 1978.-

Traducción de las legalizaciones en alemán que se encuentran a continuación de un documento de cesión, escrito en español e inglés, por medio del cual los señores

1) Wolfram Andersch 2) Christoph Erdelen (fallecido) 3) Peter Jeschke

domiciliados en

1),3) c/o Bayer CropScience AG, AlfredNobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania
2) Unterbüscherhof 15, D 42799 Leichlingen, Alemania

declaran bajo juramento ser los únicos y verdaderos inventores de la invención
MEZCLAS INSECTICIDAS SINERGICAS
y ceden y transfieren sin limitación a la sociedad Bayer CropScience AG, domiciliada en Alfred-Nobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia. Hay tres firmas ilegibles.

Protocolo notarial 1054/2004

Certificó la autenticidad de las firmas antecedentes puestas ante mi por los señores

1) Wolfram Andersch, c/o Bayer CropScience AG, AlfredNobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania

2) Peter Jeschke, c/o Bayer CropScience AG, AlfredNobel-Str. 50, D 40789 Monheim, Alemania

- a quienes conozco en persona -.

Leverkusen, 1 de septiembre 2004

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial)

Costas

Art. 141, 154 KostO

Valor EUROS 3.000,-

Derechos Art. 32,45 (1)

Derechos Art. 58

EUROS 10,-

EUROS 10,-

LUZ ARRIAGA DE HERBER
TRADUCCION E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 del Ministerio de Justicia

IVA
Total
Fdo.: Striewski, notario

EUROS 3,20
EUROS 23,20

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Klaus Striewski, notario en Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

6. El 27.09.2004

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No 2572/04

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Colonia

Caliebe

Protocolo notarial 1122/2004

Certificó la autenticidad de la firma antecedente puesta ante mí por la señora

Angelika Lubos-Erdelen, domiciliada en Unterbüscherhof 15, D 42799 Leichlingen,
Alemania

- a quien conozco en persona -.

Leverkusen, 10 de septiembre 2004

Fdo.: firma ilegible

Notario

(Hilo y oblea notarial)

LUZ ARRIAGA DE HERRERA
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL

Resolución No.599 Minjusticia

17

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Lucy Arriaga de Herber
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL(LOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA, 18 NOV. 2004



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 NOV 18 P 12:22
Lucy
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Lucy 286407
2004 Nov 18
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Costas
Art. 141, 154 KostO
Valor EUROS 3.000,-
Derechos Art. 32,45 (1)
IVA
Total
Fdo.: Striewski, notario

EUROS 10,-
EUROS 1,60
EUROS 11,60

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. Ha sido firmado por Klaus Striewski

3. Actuando en calidad de notario

4. Lleva el sello del notario Klaus Striewski, notario en Leverkusen

Certificado

5. en Colonia

. El 27.09.2004

7 por el Vicepresidente del Tribunal Regional de Colonia

8. bajo el No 2573/04

9. Sello

10. Firma

El Presidente del

Fdo.: firma ilegible

Tribunal Regional de Colonia

Calíbe

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, de la cual se deja copia en los archivos de estas oficinas para su confrontación.

Bogotá, 09 de noviembre de 2004

C. 3247

LUZ ARRIAGA DE HERBES
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
Luz Arriaga de Herbes
Resolución No. 668 Minjusticia

18

COLEGIO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANT
BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE
Luz Ariza de Heber
COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, 18 NOV. 2004



NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 NOV 18 P 12:22
LCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
286406
Luz Ariza
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

222



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 226

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-84711
	Solicitud internacional	PCT/EP03/00478
	Fecha limite de inicio en fase nacional	31/08/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	1216
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

01 Nov. 2005

Cúmplase
Dado en Bogotá D C,

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Conmutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia